

Jardinasplus®

DÉVIDOIR MURAL RÉTRACTABLE WALL-MOUNT RETRACTABLE HOSE REEL

GUIDE D'UTILISATION USER GUIDE



98'
(29,87 M)

DIAMÈTRE
DIAMETER
1 1/2"
(1,3 CM)

AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER CE TUYAU POUR BOIRE.

Les tuyaux d'arrosage peuvent entrer en contact avec des produits chimiques nocifs parfois utilisés avec des buses et des pulvérisateurs de jardin ou des produits chimiques utilisés pour les pelouses. La partie intérieure du tuyau est sombre, humide et chaude; ce qui provoque la formation de bactéries. Il est recommandé de faire couler l'eau dans le tuyau jusqu'à ce que l'eau soit froide avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT : Ne pas pulvériser d'eau dans une prise électrique. Un choc électrique grave pourrait en résulter.

IMPORTANT : Ne pas laisser le tuyau sous pression lorsqu'il n'est pas utilisé. Placer la rondelle fermement dans le raccord du côté du robinet pour assurer une bonne étanchéité. En été, vider le tuyau après l'utilisation et le garder à l'ombre autant que possible. L'eau laissée dans un tuyau au soleil se dilate et endommage le tuyau. Protéger le tuyau contre les intempéries hivernales en le rangeant à l'intérieur. S'assurer de vider complètement le tuyau avant de le ranger, car l'eau restant dans le tuyau peut geler et endommager le tuyau.

CONSEILS

- Pour réduire l'entortillement, étendre complètement le nouveau tuyau et le disposer à plat au soleil. Faire couler l'eau dans le tuyau de 2 à 3 minutes.
- Ne jamais traîner le tuyau sur des surfaces rugueuses, car cela pourrait causer des éraflures et des abrasions sur la gaine extérieure du tuyau.
- Lorsque le tuyau n'est pas utilisé, s'assurer de ne pas laisser le tuyau sous pression.
- Toujours s'assurer que la rondelle à l'intérieur du raccord est correctement installée. Cela permet d'éliminer les fuites et la perte de pression d'eau.
- Il est aussi recommandé de connecter l'extrémité mâle et l'extrémité femelle du tuyau d'arrosage pour empêcher les araignées, les perce-oreilles et les limaces de se loger à l'intérieur du tuyau.
- Retirer les buses ou les têtes de gicleurs après l'utilisation puisque l'eau bloquée dans le tuyau peut causer son étirement et son expansion.



WARNING: DO NOT DRINK FROM THIS HOSE.

Garden hoses can come in contact with harmful chemicals sometimes used with nozzles, garden sprayers or chemicals used on lawns. The inside of the hose is dark, damp and warm, causing bacteria to form. It is recommended that you run water through the hose until the water is cool before use.

WARNING: Do not spray water into an electrical outlet. Severe electrical shock could result.

IMPORTANT: Do not leave hose under pressure when not in use. Place washer firmly into coupling at faucet end to ensure a tight seal. Drain your hose in the summer when you are not using it and keep it shaded as much as possible. Water left in a hose in the sun will expand, damaging the hose. Protect your hose from harsh winter weather by storing it indoors. Be sure to drain the hose completely before storage as water remaining in the hose can freeze, damaging hose.

TIPS

- To help reduce kinking, fully extend your new hose and lay out flat in the sun. Run water through the hose for 2-3 minutes.
- Never drag your hose over rough surfaces as this will cause scuffs and abrasions on the outer jacket of the hose.
- When your hose is not in use, please make sure that you do not leave the hose under pressure.
- Always ensure that the washer inside the coupling is fitted correctly. This will eliminate leaks and lost water pressure.
- It's a good idea to connect the male and female end of the garden hose together to prevent spiders, earwigs, or slugs from making a home inside your hose.
- Remove nozzles or sprinkler heads when you are done as water trapped inside the hose may cause it to stretch and expand.

IMPORTANT

Lisez ce guide attentivement et conservez-le à des fins de consultation ultérieure.

Read this guide carefully and keep it for future reference.

LISTE DES PIÈCES / PARTS LIST

1. Dévidoir
Hose reel
2. Support de fixation
Mounting bracket
3. 4 vis et 4 douilles d'ancrage
4 screws and 4 sleeve anchors

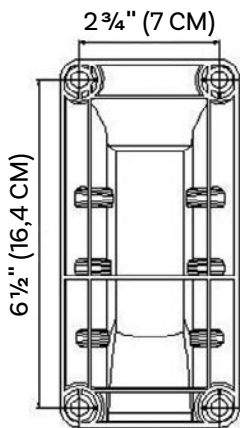
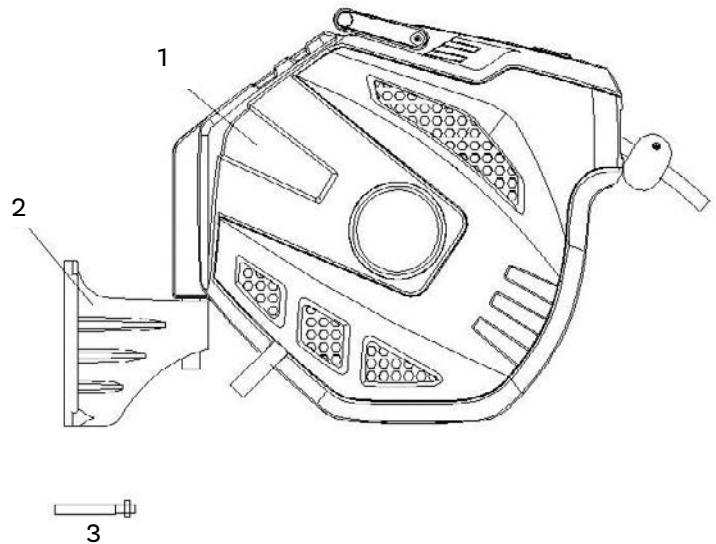


Fig. 1

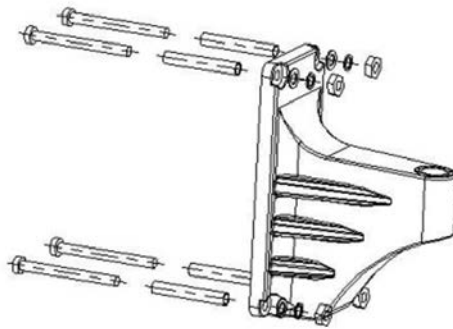


Fig. 2

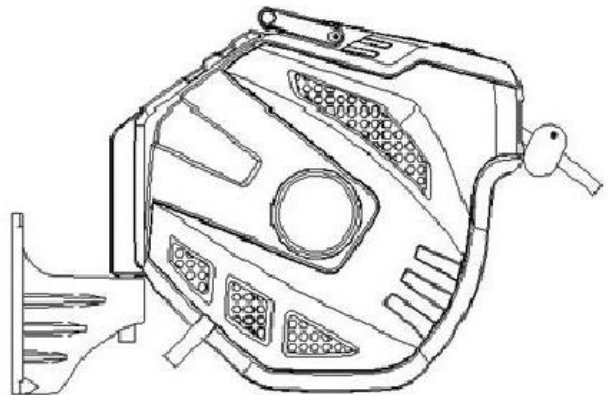


Fig. 3

INSTALLATION

1. Retirez le dévidoir et les accessoires de la boîte.
Take out the hose reel and accessories from the box.
2. Choisissez un emplacement adéquat près d'un robinet.
Choose a suitable place near a faucet.
3. Utilisez les supports de fixation comme gabarit, marquez la position des vis et percez quatre trous sur le mur. (Fig. 1)
Take the mounting bracket as a template to mark the position for screws and drill four holes on the wall. (Fig. 1)

Remarque : Il est recommandé d'installer le dévidoir sur un mur ou un poteau à la verticale, à 3' 3" (1 M) au-dessus du sol.
Note: The reel should be installed to a wall or post vertically, approximately 3' 3" (1 M) above the ground.
4. Fixez les douilles d'ancrage et les vis au support de fixation, puis insérez-les dans les trous correspondants et fixez les écrous.
Chaque douille d'ancrage est munie d'une rondelle et d'une rondelle de blocage. (Fig. 2)
Attach the anchors and screws to the bracket, then insert them into the corresponding holes and fasten the nuts. Each anchor is equipped with a washer and a lock washer. (Fig. 2)
5. Installez le dévidoir sur le support de fixation. (Fig. 3)
Install the reel onto the mounting bracket. (Fig. 3)

FONCTIONNEMENT / OPERATION

Branchez le tuyau situé à la base du dévidoir à un robinet, puis ouvrez-le.
Connect the hose located at the base of the reel to a faucet, then open it.

DÉVIDER / UNWIND

- Tirez le tuyau à la longueur désirée et arrêtez après avoir entendu un clic.
Pull out the hose to desired length and stop after hearing a click.

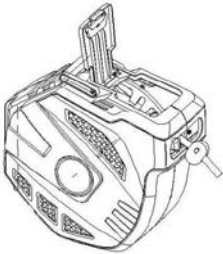
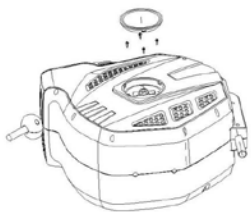
REMBOBINER / REWIND

- Rapportez l'extrémité du tuyau près du dévidoir.
Bring the end of the hose back to the hose reel.
- Fermez le robinet et tirez légèrement sur le tuyau pour le rembobiner.
Close the faucet and pull lightly on the hose to rewind.

ENTRETIEN / MAINTENANCE

- Le boîtier du dévidoir ne nécessite aucun entretien et son intérieur ne doit pas être lavé avec de l'eau.
The reel casing is maintenance-free and must not be cleaned internally with water.

DÉPANNAGE / TROUBLESHOOTING

PROBLÈME PROBLEM	RAISON REASON	SOLUTION
Le tuyau ne se rembobine pas. The hose does not rewind.	Le tuyau est tiré au complet, est verrouillé et il ne reste plus assez de tuyau pour le déverrouiller. Hose is pulled all the way out, is locked and there is not enough hose left to unlock it.	Ouvrez le couvercle supérieur, faites tourner le dévidoir dans le sens des aiguilles d'une montre. Open the top lid, turn the reel in clockwise direction. 
	Le ressort est usé. Spring is worn out.	Rechargez le ressort. Retirez le couvercle latéral, utilisez une clé hexagonale pour bloquer la rainure de la roulette du ressort. Retirez les 4 vis puis faites faire 1 à 2 tours à la roulette du ressort dans le sens des aiguilles d'une montre pour le recharger. Remplacez les 4 vis et le couvercle. Recharge the spring. Remove the side cover, use a hexagonal spanner to block the spring's caster groove. Remove the 4 screws and then turn the spring wheel clockwise 1-2 times to recharge it. Replace the 4 screws and the cover. 

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

NOVELCA offre une garantie limitée au présent produit (le « Produit »), et ce, pour une durée de deux (2) ans à compter de la date d'achat du Produit, aux conditions ci-édictées.

La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée.

La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit.

S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit soient défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période de deux (2) ans couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente garantie ne crée aucune autre obligation à l'égard du fournisseur de la garantie que celles explicitement décrites ci-haut.

La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées au guide d'utilisation (s'il en existe un); 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un entretien inadéquat du Produit; b) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d'installation ou au guide d'utilisation (s'il en existe un); c) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; d) le transport par l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; e) une négligence de l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; f) un accident; g) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même.

VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

NOVELCA offers a limited warranty for this product (hereafter: the "Product") for two (2) years from the date of purchase of this Product, with the conditions set out below.

This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred.

The present limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product.

If the Product contains a manufacturing defect or if one or more parts of the Product is defective, the retailer commits to replace or repair, at its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retail store where the Product was purchased; 2) the purchaser must return the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must provide the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information, including the serial number or the model number; and 5) the period of two (2) years covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. The present limited warranty does not create any other obligation with the provider of the guarantee than those explicitly described above.

This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than what is described in the user guide (if any); 4) when the serial number or other identification information of the Product is erased or withdrawn; 5) to damages that are only aesthetic and do not affect the normal use of the Product; 6) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an inadequate maintenance of the Product; b) a faulty installation or assembly of the Product or an installation or assembly that is not in accordance with the user or installation guide (if one is provided); c) a modification, a repair or dismantling of the Product by a person not authorized by the retailer or the manufacturer; d) the transportation by the purchaser, his employee, officer or representative; e) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; f) an accident; g) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself.

FRENCH VERSION VS ENGLISH VERSION

In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version shall prevail.